



11. Januar 2024
Ref: 351.61-2 / vsy

Mitteilung

Communication

Comunicazione

• Zuteilung von Zollkontingentsanteilen für Tiefkühlgemüse 2024

1. Allgemeine Hinweise

Am 19.12.2023 hat das Bundesamt für Landwirtschaft (BLW) für Tiefkühlgemüse das Zollkontingent Nr. 16 von insgesamt 4'950 Tonnen brutto zur Einfuhr für das Jahr 2024 freigegeben.

Die Einfuhren der Produkte der Tarifnummern 0710.2110, 0710.2291, 0710.3011, 0710.8011 und 0710.9011, bedürfen einer Generaleinfuhrbewilligung (GEB) für Tiefkühlgemüse. Die GEB wird auf Gesuch hin vom BLW erteilt.

2. Rechtsgrundlage der Bewirtschaftung

Artikel 11, Buchstabe a und b der Verordnung vom 7. Dezember 1998 über die Ein- und Ausfuhr von Gemüse, Obst und Gartenbauerzeugnissen (VEAGOG, SR 916.121.10) in Verbindung mit Artikel 22, Absatz 6 des Landwirtschaftsgesetzes (LwG; SR 910.1).

Bundesamt für Landwirtschaft
Fachbereich Ein- und Ausfuhr

• Attribution des parts de contingent tarifaire pour les légumes congelés 2024

1. Indications générales

Le 19.12.2023, l'Office fédéral de l'agriculture (OFAG) a autorisé à l'importation pour l'année 2024 le contingent tarifaire No 16 d'un total de 4'950 tonnes brut de légumes congelés.

Les importations des produits du numéro de tarif 0710.2110, 0710.2291, 0710.3011, 0710.8011 et 0710.9011, sont soumises au permis général d'importation (PGI) pour les légumes congelés. Le PGI est délivré sur demande par l'OFAG.

2. Bases légales de la réglementation

Article 11, lettres a et b de l'ordonnance du 7 décembre 1998 sur l'importation et l'exportation de légumes, de fruits et de plantes horticoles (OIELFP, RS 916.121.10) en rapport avec l'article 22, 6e alinéa de la loi sur l'agriculture (LAgr; RS 910.1).

Office fédéral de l'agriculture
Secteur Importations et exportations

• Attribuzione di quote di contingente doganale per le verdure congelate 2024

1. Indicazioni generali

Il 19.12.2023 l'Ufficio federale dell'agricoltura (UFAG) ha liberato per l'importazione nel 2024 il contingente doganale n. 16 di un totale di 4'950 tonnellate lorde di verdure congelate.

Per importare i prodotti delle voci di tariffa 0710.2110, 0710.2291, 0710.3011, 0710.8011 e 0710.9011 è necessario un permesso generale d'importazione (PGI) per verdure congelate. Il PGI è concesso, su richiesta, dall'UFAG.

2. Basi legali per l'amministrazione del contingente

Articolo 11 lettere a e b dell'ordinanza del 7 dicembre 1998 concernente l'importazione e l'esportazione di verdura, frutta e prodotti della floricoltura (OIEVFF; RS 916.121.10) congiuntamente all'articolo 22 capoverso 6 della legge sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1).

Ufficio federale dell'agricoltura
Settore Importazioni ed esportazioni

GEB-Inhaber mit einem Zollkontingentsanteil für Tiefkühlgemüse
Détenteurs de PGI avec une part de contingent tarifaire pour les légumes congelés
Titolari di PGI con una quota di contingente doganale di verdure congelate

Firma / Maison / Ditta	Zuteilung in kg / Attribution en kg / Assegnazione in kg
8e20 Solutions GmbH	100.00
AAP Top Marché Sàrl	100.00
ALDI SUISSE AG	40343.00
AM Consulting AG	100.00
AMD Swiss Sàrl	100.00
Agemo S.A.	3366.00
Aggarwal AG	100.00
Al-Fares Foods	100.00
Alyende GmbH	100.00
Asil Frisch und Food AG	297.00
Atlantismar Sàrl	100.00
B & S Ung. GmbH	100.00
BARAKA Sàrl	100.00
BTB Management Sàrl	100.00
Bio Partner Schweiz AG	10494.00
Bio für alle GmbH	149.00
Biodina AG	2030.00
Biotta AG	90684.00
Bolay SA	13365.00
CASA ALGARVE Ribeiro Lopes	100.00
Cantaluppi Sagl	100.00
Carmona Jesus	100.00
Covin AG	100.00
Cristal Distribution SA	100.00
DD&M Sàrl	100.00
DMFD SA	100.00
De Pina José et Helena	100.00
Delal Food GmbH	100.00
Delicias Da Serra Sàrl	100.00
Delico AG, Gossau	941.00
Denner AG	20097.00
Eisberg AG	100.00
Emporio Portugues GmbH	100.00
Etoile Swiss Sàrl	100.00
Euro Peixe Sàrl	149.00
FBEA Korrekturen eKontingente	0.00
Farmy AG	100.00
Fernandes de Almeida Sàrl	100.00
Fideco AG	100.00
Findus Switzerland AG	211910.00
Food Trade Solutions AG	100.00
Fresh Food & Beverage Group AG	1781604.00
Frionor GmbH	100.00

Frulact Switzerland AG	4109.00
GUGGER-GUILLOD SA	41580.00
Gashi International Food Sàrl	100.00
Ge.Ne CH SA	100.00
Gebrüder Käppeli Gastro-Service KLG	1832.00
Globalpesca SA	100.00
Granarolo Suisse SA	842.00
Greek Gourmet AG	100.00
Green Basket, Gupta	100.00
Grünenfelder SA	5000.00
HAVI Logistics GmbH	100.00
Helvetia Multimarché, Sivasamy	100.00
Hero AG	34700.00
Hilcona Aktiengesellschaft	351005.00
Hosberg AG	941.00
Hügli Nahrungsmittel AG	100.00
Idéal Import Sàrl	100.00
Import Export Amiri	100.00
Inportugalia SA	100.00
Italian Traditional Savours SA	100.00
J. Lage Pereira - Import & Handel	248.00
JBMarket Sàrl	100.00
Jehle Gastro AG	248.00
Kesseli AG	842.00
Kreis Suisse S.A.	100.00
LAPA - finest italian food GmbH	149.00
LO Suisse AG	100.00
Lidl Schweiz DL AG	43164.00
Louis Ditzler AG	1321502.00
M. CUNHA SUISSE SA	100.00
M.P. TRADE AG	100.00
Marinello & Co. AG	9603.00
Massiv Art GmbH	100.00
Mediterra AG	100.00
Migros Supermarkt AG	71330.00
Müller Azmoos AG	100.00
New Asia Market AG	100.00
Nutrifrais SA	100.00
Oceano Events Import GmbH	100.00
Ospelt food AG	1287.00
Petracca SA	297.00
Phéné Importation SA	2327.00
PiFONTANA SA	100.00
Power Force AG	100.00
Proverda AG	68558.00
Rathgeb BioLog AG	100.00
Real Casa Portuguesa GmbH	545.00
Reitzel (Suisse) S.A.	100.00

Ricciardi Treuhand GmbH	100.00
Ristorfoods Switzerland SA	842.00
Ronin Primeurs SA	100.00
Royal Group Switzerland Sàrl	100.00
SCORPION plus GmbH	100.00
SMARTRAIL Sàrl	100.00
SPAR Handels AG	100.00
Schmerling AG	149.00
Souk Sion Sàrl	100.00
Stutzer & Co AG	743.00
Swiss Fordeling Sàrl	100.00
Swiss Gelato di James Perrone	100.00
Swiss Poulet Trade AG	100.00
Swiss Prudential SARL	100.00
Swisshallal Food Sàrl	100.00
TATKO GmbH	693.00
Thai Haus POTHONGKHAM	100.00
Thraki GmbH	198.00
Top Chef SA	100.00
Trais Fluors	100.00
Traitafina AG	545.00
Unilever Schweiz GmbH	100.00
Verdunova AG	362984.00
Verein Smart Savers	100.00
bofrost suisse AG	2426.00
frigemo ag	444510.00
yourharvest AG	100.00